

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 janvier 2013

PROJET DE LOI
introduisant
le Code de droit économique

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES CLASSES
MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE
PAR
M. **Karel UYTTERS**PROT

SOMMAIRE

Page

I. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord.....	3
II. Discussion générale.....	4
III. Discussion des articles.....	9
IV. Votes.....	16

Documents précédents:

Doc 53 **2543/ (2012/2013):**

001: Projet de loi.

002 et 003: Amendements.

Voir aussi:

005: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 januari 2013

WETSONTWERP
tot invoering van
het Wetboek economisch recht

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Karel UYTTERS**PROT

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee.....	3
II. Algemene bespreking.....	4
III. Artikelsgewijze bespreking.....	9
IV. Stemmingen.....	16

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2543/ (2012/2013):**

001: Wetsontwerp.

002 en 003: Amendementen.

Zie ook:

005: Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Liesbeth Van der Auwera

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Cathy Coudyser, Peter Dedecker, Peter Luykx, Karel Uyttersprot
PS	Isabelle Emmery, Olivier Henry, Mohammed Jabour, Karine Lalieux
MR	Katrin Jadin, Valérie Warzée-Caverenne
CD&V	Leen Dierick, Liesbeth Van der Auwera
sp.a	Ann Vanheste
Ecolo-Groen	Kristof Calvo
Open Vld	Willem-Frederik Schiltz
VB	Peter Logghe
cdH	Joseph George

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Zuhal Demir, Jan Van Esbroeck, Flor Van Noppen, Steven Vandeput, Bert Wollants
Colette Burgeon, Valérie Déom, Laurent Devin, Anthony Dufrane, Linda Musin
David Clarinval, Corinne De Permentier, Olivier Destrebecq
Jenne De Potter, Nathalie Muylle, Jef Van den Bergh
Caroline Gennez, Bruno Tobback
Meyrem Almaci, Ronny Balcaen
Mathias De Clercq, Frank Wilrycx
Hagen Goyvaerts, Barbara Pas
Christophe Bastin, Marie-Martine Schyns

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>	Abréviations dans la numérotation des publications:	Afkortingen bij de nummering van de publicaties:
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>	DOC 53 0000/000:	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>	QRVA:	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>	CRIV:	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>	CRABV:	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
Ecolo-Groen	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>	CRIV:	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>	PLEN:	<i>Séance plénière</i>
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>	COM:	<i>Réunion de commission</i>
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>	MOT:	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>
FDF	:	<i>Fédéralistes Démocrates Francophones</i>		
LDD	:	<i>Lijst Dedecker</i>		
MLD	:	<i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i>		
			DOC 53 0000/000:	<i>Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
			QRVA:	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
			CRIV:	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
			CRABV:	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
			CRIV:	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
			PLEN:	<i>Plenum</i>
			COM:	<i>Commissievergadering</i>
			MOT:	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 18 décembre 2012 et 8 janvier 2013.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'ÉCONOMIE, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD

M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord, considère la codification du droit économique comme un instrument au service de la transparence et de l'efficacité. Le but est de regrouper autant que possible le droit économique fédéral dans un seul grand code, ce qui implique aussi nécessairement une certaine modernisation (notamment en matière de droit de la concurrence, de crédit à la consommation et de crédit hypothécaire).

Le projet de Code de droit économique résulte en grande partie des travaux de la Table ronde relative à l'évaluation et à la modernisation du droit économique, qui ont abouti à la rédaction d'un rapport final. Un premier projet de code a été déposé en novembre 2009 entre les mains du gouvernement et a été adapté entre-temps.

Outre la codification, le ministre annonce également une coordination. C'est ainsi que des notions existantes, qui figurent dans des lois distinctes, ne sont pas redéfinies, mais regroupées. On a également remis de l'ordre dans les sanctions.

Le Code de droit économique comprend 17 livres et sera élaboré selon une structure logique par le biais de la technique de la "législation en éléments". Le ministre renvoie à l'exposé des motifs pour de plus amples précisions (DOC 53 2543/001, pp. 14 et 15). La numérotation au moyen de chiffres romains caractérise le renvoi aux livres (par exemple: Livre II) et la combinaison de chiffres romains et de chiffres occidentaux caractérise le renvoi aux articles distincts au sein de chaque livre (par exemple: Article II.3.). Cette manière de procéder inhabituelle permet de traiter les livres dans un ordre indéfini et même sur plusieurs législatures, si l'examen de tous les livres ne peut être finalisé en temps voulu.

Le projet de loi à l'examen vise à insérer les livres I^{er}, II et VIII, sans modifier radicalement le droit existant, à l'exception de la suppression historique du décret du 2 - 17 mars 1791 portant suppression de tous les droits d'aides, de toutes les maîtrises et jurandes et établis-

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het voorliggende wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 18 december 2012 en 8 januari 2013.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN ECONOMIE, CONSUMENTEN EN NOORDZEE

De heer Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee, beschouwt de codificatie van het economisch recht als een instrument ter bevordering van de transparantie en efficiëntie. Bedoeling is om zoveel mogelijk federaal economisch recht in één groot wetboek onder te brengen, wat noodzakelijkerwijze ook een zekere modernisering impliceert (onder meer inzake mededingingsrecht, consumentenkrediet en hypotheckrediet).

Het ontwerp van het Wetboek economisch recht resulteert voor een groot deel uit de werkzaamheden van de Ronde Tafel betreffende de evaluatie en modernisering van het economisch recht, die op een eindverslag zijn uitgemond. Een eerste ontwerp van wetboek werd in november 2009 bij de regering ingediend en werd inmiddels aangepast.

Naast de codificatie kondigt de minister ook een coördinatie aan. Zo worden bestaande begrippen, die in afzonderlijke wetten zijn opgenomen, niet opnieuw gedefinieerd, maar samengebracht. Op het vlak van de sancties wordt eveneens orde op zaken gesteld.

Het Wetboek economisch recht beslaat 17 boekdelen en zal met een logische structuur tot stand komen via de techniek van de "aanbouwwetgeving". De minister verwijst naar de memorie van toelichting voor nadere uitleg (DOC 53 2543/001, p. 14 en 15). Kenmerkend is de nummering door middel van Romeinse cijfers voor de verwijzing naar de boekdelen (bijvoorbeeld: Boek II) en de combinatie van Romeinse en westerse cijfers voor de verwijzing naar de afzonderlijke artikelen binnen elk boek (bijvoorbeeld: Artikel II.3.). Deze ongebruikelijke werkwijze maakt het mogelijk om de boekdelen in een willekeurige volgorde te behandelen en zelfs over verscheidene zittingsperiodes heen, indien de bespreking van alle boekdelen niet tijdig kan worden afgewerkt.

Het voorliggende wetsontwerp strekt ertoe de boekdelen I, II en VIII in te voeren, zonder ingrijpende wijzigingen in het bestaande recht, de historische opheffing van het decreet van 2 - 17 maart 1791 tot afschaffing van het gildewezen ("decreet-d'Allarde") niet te na gesproken.

sement des droits de patente (“décret d’Allarde”). Cette norme issue du droit révolutionnaire est transposée dans une disposition contemporaine sans en modifier la signification, le contenu et les effets.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Karel Uyttersprot (N-VA) se réjouit de l’exécution de la note de politique générale élaborée par le ministre en 2011. La clarté annoncée répond à un besoin réel dans le cadre juridique européen et légal fédéral, mais il ne faut pas perdre de vue l’évolution sur le plan de la répartition des compétences avec les régions. En effet, la législation est assez complexe et mérite un projet ambitieux, qui privilégie également la qualité et l’uniformité. Ainsi, le Conseil d’État souligne une certaine confusion quant à la notion de “liberté d’entreprendre” (cf. DOC 53 2543/001, p. 61). L’intervenant annonce le dépôt d’une série d’amendements concernant la composition du bureau, du comité de direction et du Conseil national d’accréditation. Il souhaite une procédure de sélection indépendante, par exemple par un jury impartial. L’intervenant demande également des précisions concernant le Bureau de Normalisation: le ministre peut-il fournir des explications en ce qui concerne le volume des moyens alloués (art. VIII.4., 6°, *ibid.*, p. 69)? Qu’en est-il des relations au sein du Conseil d’administration, qui est constitué de délégués du gouvernement fédéral, et aura-t-il aussi une représentation régionale? Quelle est la portée des unités de mesure nationales supplémentaires (art. VIII.36., *ibid.*, p. 77)? Pour terminer, l’intervenant souhaite que l’adaptation des étalons nationaux en fonction des étalons internationaux soit formulée de manière contraignante (art. VIII. 40., *ibid.*, p. 78).

*
* *

M. Peter Logghe (VB) a trois questions concrètes à poser. Premièrement, il aimerait savoir si la tentative de codification du ministre, qu’il soutient lui-même, renforce la sécurité juridique. Deuxièmement, l’intervenant se demande combien de temps il faudra pour traiter l’ensemble des livres. La méthode du ministre comporte en effet le risque qu’il faille à nouveau discuter du premier livre avant même d’en arriver au dernier. Il conviendrait dès lors de bien réfléchir à l’ordre dans lequel les livres seront soumis à la discussion. Et, troisièmement, le nombre limité de modifications de la législation suscite un certain étonnement.

*
* *

Deze norm uit het revolutionaire recht wordt omgezet in een hedendaagse bepaling zonder de betekenis, de inhoud of de gevolgen ervan te wijzigen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Karel Uyttersprot (N-VA) juicht de uitvoering van de beleidsnota toe, die de minister in 2011 heeft uitgestippeld. De aangekondigde duidelijkheid beantwoordt aan een reële behoefte binnen een Europees-rechtelijk en federaal wettelijk kader, maar de evolutie op het vlak van de bevoegdheidsverdeling met de gewesten mag niet uit het oog worden verloren. De wetgeving is immers behoorlijk complex en verdient een ambitieus project, dat ook kwaliteit en eenvormigheid bevordert. Zo wijst de Raad van State op enige verwarring rond het begrip “vrijheid van ondernemen” (cf. DOC 53 2543/001, blz. 61). De spreker kondigt de indiening van een reeks amendementen aan, met betrekking tot de samenstelling van het bureau, het directiecomité en de nationale raad ter accreditatie. Hij verlangt een onafhankelijke selectieprocedure, bijvoorbeeld door middel van een onpartijdige jury. Het lid vraagt tevens om opheldering omtrent het Bureau voor Normalisatie: kan de minister uitleg verschaffen over de omvang van de toegewezen middelen (art. VIII.4., 6°, *ibid.*, blz. 69). Hoe is het met de verhoudingen gesteld binnen de Raad van Bestuur, die uit afgevaardigden van de federale regering bestaat, en zal hij ook een regionale vertegenwoordiging bezitten? Wat is draagwijdte van de bijkomende nationale meeteenheden (art. VIII.36., *ibid.*, blz. 77)? Om af te ronden, spreekt de spreker de wens uit dat de aanpassing van de nationale standaarden in het licht van de internationale dwingend zou worden geformuleerd (art. VIII. 40., *ibid.*, blz. 78).

*
* *

De heer Peter Logghe (VB) kondigt een drietal concrete vragen aan. Ten eerste verneemt het lid graag of de poging tot codificatie van de minister, waar hijzelf achter staat, de rechtszekerheid versterkt? Ten tweede vraagt hij zich af binnen welke termijn alle boekdelen zullen worden behandeld. De methode van de minister houdt namelijk het risico in dat het eerste boekdeel opnieuw moet worden besproken, nog voor het laatste goed en wel aan zet is. Het is daarom raadzaam goed na te denken over de volgorde waarin de boekdelen ter bespreking worden voorgelegd. Ten derde wekt de geringe wijzigingen van de wetgeving enige verwondering.

*
* *

M. Joseph George (cdH) reconnaît la nécessité d'une modernisation et accueille favorablement la codification. Il sera néanmoins important de la mener à son terme. L'intervenant regrette cependant amèrement la suppression du "décret d'Allarde", dès lors que la subsistance du droit révolutionnaire est non seulement exceptionnelle, mais qu'elle a également donné lieu à une abondante jurisprudence, qui doit bien sûr rester en place étant donné qu'elle constitue la toile de fond de l'activité économique. En fin de compte, les contemporains sont tous des enfants des "Lumières", et ce décret magnifiquement formulé est un produit de la Révolution française, qui a été aussi le prélude à l'établissement de la liberté sur le plan économique. Les codes du droit napoléonien sont en outre d'une grande qualité, et le membre espère que la codification envisagée sera du même niveau que l'excellent travail accompli dans le passé. Comment le ministre traduira-t-il ce décret en termes actuels? L'intervenant demande par ailleurs des explications concernant la délégation prévue par l'article VIII.5. Une sous-délégation du Roi au ministre est-elle possible? Enfin, le membre s'étonne de l'utilisation de chiffres romains dans un code qui se veut hypermoderne.

*
* *

M. Bruno Tuybens (sp.a) soutient la codification proposée par le ministre. La modernisation du droit économique est une bonne chose pour les intéressés (entreprises, consommateurs, etc.). Il estime toutefois gênant que certaines parties du droit économique, telles que la "gouvernance d'entreprise", relèvent de la compétence de la ministre de la Justice. Il n'est sans doute pas possible d'inclure la totalité du droit économique dans le code, ne fût-ce que parce qu'une partie revient aux régions. Ne serait-il pas possible, malgré tout, d'insérer des éléments transdisciplinaires dans le code, comme le droit économique qui s'applique aux entreprises publiques?

*
* *

M. Ronny Balcaen (Ecolo-Groen) est favorable au principe consistant à coordonner différents textes et tendre ainsi vers une certaine modernisation. Il attend impatiemment les futurs volumes pour se forger une opinion plus globale. Si elle offre incontestablement des opportunités, la technique de la législation en chantier utilisée par le ministre crée également des difficultés. Ainsi, on donne aujourd'hui des définitions portant sur des dispositions qui seront introduites ultérieurement. Le ministre pourrait-il expliquer la concertation menée par le gouvernement en la matière? Le code autorisera-t-il

De heer Joseph George (cdH) erkent de nood aan modernisering en verwelkomt de codificatie. Belangrijk daarbij is om tot het einde aan te houden. Wel betreurt hij in hoge mate de opheffing van het "Decreet d'Allarde", omdat het voortleven van het revolutionair recht niet alleen buitengewoon is, maar ook aanleiding heeft gegeven tot heel wat rechtspraak, die uiteraard overeind moet blijven omdat zij de grondslag vormt van de economische activiteit. Per slot van rekening zijn de tijdgenoten toch allemaal kinderen van de "Verlichting" en dit prachtig geformuleerde decreet is een product van de Franse Revolutie — dat ook de vrijheid op economisch vlak heeft ingeleid. De wetboeken van het Napoleontische recht nadien vertonen een hoge kwaliteitsgraad en het lid hoopt dat de in uitzicht gestelde codificatie het excellente werk uit het verleden zal evenaren. Hoe zal de minister dit decreet vertalen in hedendaagse termen? Verder verzoekt de spreker om uitleg met betrekking tot de delegatie waarin artikel VIII.5. voorziet. Is subdelegatie van de Koning naar de minister mogelijk? Tot slot verwondert het lid zich over het gebruik van Romeinse cijfers in een wetboek dat er hypermodern wil uitzien.

*
* *

De heer Bruno Tuybens (sp.a) schaart zich achter de voorgestelde codificatie van de minister. De modernisering van het economisch recht is een goede zaak voor de betrokkenen (ondernemingen, consumenten, ...). Storend vindt hij wel dat rechtsonderdelen, zoals "corporate governance", onder de bevoegdheid vallen van de minister van Justitie. Allicht is het niet mogelijk om het economisch recht geheel op te nemen in het wetboek, ook al omdat een deel aan de gewesten toekomt. Kunnen desondanks geen disciplineoverschrijdende elementen toch in het wetboek worden vervat, zoals het economisch recht dat ten aanzien van overheidsbedrijven geldt?

*
* *

De heer Ronny Balcaen (Ecolo-Groen) staat achter het principe om verschillende teksten te coördineren en daarbij een zekere modernisering na te streven. Hij kijkt uit naar de komende boekdelen om zich een breder oordeel te vormen. De techniek van de aanbouw-wetgeving die de minister hanteert, biedt ongetwijfeld mogelijkheden, maar veroorzaakt ook moeilijkheden. Zo worden thans definities gegeven, die op later in te dienen bepalingen betrekking hebben. Kan de minister toelichten welk overleg de regering heeft gepleegd? Zal het wetboek de groepsvoordracht ("class action") toestaan,

l'action collective ("*class action*") et, dans l'affirmative, sur la base de quel texte? Quel est le rapport entre le nouveau code et les droits des travailleurs? N'est-il pas opportun de renvoyer à des conventions internationales spécifiques lorsqu'il s'agit de la liberté d'entreprendre?

*
* *

Mme Isabelle Emmery (PS) salue les efforts déployés par le ministre. Le projet de loi à l'examen garantit la liberté d'entreprendre et la libre concurrence. S'il abroge le "Décret d'Allarde", le texte qui remplace ce dernier est splendide. La liberté d'entreprendre doit en effet tenir compte des droits des travailleurs, dans le respect des normes internationales, lesquelles garantissent la liberté syndicale, la liberté d'association et le droit de négociation collective. Il pourrait être utile que le Code y fasse explicitement référence.

*
* *

Mme Cathy Coudyser (N-VA) et M. Karel Uyttersprot (N-VA) demandent que des auditions soient organisées à propos de la concurrence ou que des avis écrits soient éventuellement recueillis.

*
* *

En ce qui concerne le calendrier, le *ministre* indique qu'il prévoit trois parties qui seront déposées l'une après l'autre. La première comporte cinq livres. Elle porte sur le projet à l'examen, la concurrence, les prix et la sécurité. La deuxième comporte également cinq livres et englobe la Banque-Carrefour des Entreprises, la législation sur les services, la législation comptable, le crédit à la consommation et le crédit hypothécaire. Ce dernier thème étant dans une impasse au niveau européen, le gouvernement n'attendra pas plus longtemps à ce propos. En outre, cette deuxième partie inclut encore l'économie électronique et l'application de la loi. Il espère que la deuxième partie sera prête pour la fin janvier. La troisième partie concerne des questions techniques telles que la concertation, les mécanismes d'intervention en situation de crise, les contrats spéciaux, la protection extra-judiciaire, l'action en cessation et l'action collective. Elle devrait pouvoir être approuvée par le gouvernement en février ou en mars 2013. Le ministre espère que le Parlement aura voté tous les livres pour la fin 2013 au plus tard.

en indien het antwoord positief luidt, op basis van welke tekst? En hoe verhoudt zich het nieuwe wetboek tot de rechten van de werknemers? Is het niet raadzaam om inzake de vrijheid van onderneming te verwijzen naar specifieke internationale verdragen?

*
* *

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) deelt haar tevredenheid mee over de inspanningen van de minister. Het voorliggende wetsontwerp verzekert de vrijheid van ondernemen en de vrijheid van mededinging. Het mag dan wel het "Decreet d'Allarde" neerhalen, maar de tekst, die hem vervangt, is dan ook schitterend. De vrijheid van ondernemen moet immers rekening houden met de rechten van de werknemers, met respect voor internationale normen, die de vakbondsvrijheid, de vrijheid van vereniging en het recht op collectieve onderhandelingen waarborgen. Het loont eventueel wel de moeite om expliciet hiernaar te verwijzen in het wetboek.

*
* *

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) en de heer Karel Uyttersprot (N-VA) formuleren een verzoek om hoorzittingen te organiseren over de mededinging, of eventueel schriftelijke adviezen in te winnen.

*
* *

De *minister* voorziet — wat de *timing* betreft — een drietal onderdelen, die in fasen zullen worden ingediend. Het eerste telt vijf boeken en bestaat uit het voorliggende wetsontwerp, mededinging, prijzen en veiligheid. Het tweede telt eveneens een vijftal boeken en omspannt de kruispuntbank voor ondernemingen, de dienstenwetgeving, de boekhoudwetgeving, consumentenkrediet en hypothecair krediet. Dit laatste thema zit op Europees niveau in een impasse en de regering zal voor dit punt niet langer wachten. Verder sluit het tweede onderdeel ook nog de elektronische economie en de rechtshandhaving. Hij hoopt tegen eind januari klaar te zijn met het tweede onderdeel. Het derde onderdeel slaat op technische aspecten, zoals overleg, de crisissituatie, bijzondere overeenkomsten, buitengerechtelijke bescherming, de vordering tot staking en de groepsvoordring, en zou in februari of maart 2013 door de regering kunnen worden goedgekeurd. De minister hoopt dat het Parlement voor alle boekdelen uiterlijk tegen eind 2013 zal hebben gestemd.

Les auteurs se sont efforcés de modifier la législation le moins possible en introduisant le nouveau code. La normalisation donne satisfaction et ne doit pas être modifiée. La stabilité et la sécurité juridique déterminent largement la qualité du droit. Par exemple, le décret des 19-22 juillet 1791 relatif à l'organisation d'une police municipale et correctionnelle constitue la base d'une jurisprudence constante bien que la teneur normative de ce décret soit imprécise et qu'elle ne puisse même pas être traduite dans un texte moderne sans porter atteinte au régime existant. On risquerait de déstabiliser l'ordre établi en modifiant ce décret. Il n'est dès lors pas raisonnable de modifier la législation pour le plaisir de la modifier.

En revanche, le ministre reconnaît que, pour lui, la tentation d'abroger le "décret d'Allarde" était grande. Les modifications successives ont d'ailleurs donné lieu à une série d'inconvénients. Cependant, le nouveau code ne porte atteinte à la liberté d'entreprendre en aucune manière. Par le passé, le champ d'application du décret a bien été considérablement restreint par l'instauration de la Constitution belge en 1831. La liberté constitutionnelle d'association est ainsi contraire au décret. La loi du 24 mai 1921 garantissant la liberté d'association constitue également une restriction.

Est-il judicieux de renvoyer à des conventions internationales et à la jurisprudence dans le Code? Le ministre est plutôt réticent, car la Belgique est liée par la Charte sociale européenne qui est non seulement directement applicable dans l'ordre juridique interne, mais qui a également une influence considérable. Plus largement, il ne serait pas judicieux de renvoyer de façon explicite à des normes internationales, ne serait-ce que parce que les règles évoluent et pour éviter que le Code ne doive mentionner chaque nouvelle norme de manière spécifique.

En ce qui concerne le rapport existant entre l'État fédéral et les régions, le Code de droit économique porte exclusivement sur des compétences réservées. À cet égard, la sixième réforme de l'État ne prévoit aucun transfert aux entités fédérées.

En ce qui concerne la concurrence, une concertation a eu lieu, à laquelle ont participé, entre autres, les représentants du secteur des grandes surfaces, la Fédération des entreprises de Belgique, le Conseil de la concurrence et des interlocuteurs européens. Le ministre n'est pas favorable à l'organisation d'auditions car elles peuvent prendre beaucoup de temps. Il ne lui semble pas très utile de rouvrir les discussions, mais il appartient à la commission de décider d'organiser ou non des auditions.

Getracht werd de wetgeving zo min mogelijk te wijzigen in de inleiding van het nieuwe wetboek. De normalisatie schenkt voldoening en behoeft geen aanpassing. Stabieleit en rechtszekerheid bepalen in hoge mate de kwaliteit van het recht. Zo verschaft bijvoorbeeld het decreet van 19-22 juli 1791 betreffende de organisatie van een gemeentelijke en correctionele politie de basis voor vaststaande rechtspraak, hoewel de normatieve inhoud van het decreet niet alleen onduidelijk is, maar zelfs niet in een moderne tekst vertaald kan worden zonder afbreuk te doen aan het bestaande systeem. Aan het decreet tornen, dreigt de ordening te ondergraven. Het is dus niet verstandig om de wetgeving louter voor de verandering te veranderen.

De minister erkent dat de persoonlijke verleiding groot was om het "Decreet d'Allarde" daarentegen wel op te heffen. De opeenvolgende wijzigingen hebben overigens een reeks nadelen teweeggebracht. Maar de vrijheid van ondernemen wordt op geen enkele manier aangetast door het nieuwe wetboek. Het toepassingsgebied van het decreet is in het verleden wel drastisch ingeperkt door de invoering van de Belgische Grondwet in 1831. Zo druist de grondwettelijke vrijheid van vereniging tegen het decreet in. Ook de wet van 24 mei 1921 tot waarborging der vrijheid van vereniging betekent een inperking.

Is het zinvol om in het wetboek aan internationale verdragen en jurisprudentie te refereren? De minister staat veeleer afkerig, omdat België gebonden is door het Europees Sociaal Handvest, dat niet alleen rechtstreeks toepasselijk is in de interne rechtsorde, maar ook een allesoverheersende invloed uitoefent. Ruimer gezien zou het niet verstandig zijn om expliciet naar internationale normen te verwijzen, al was het maar omdat regels evolueren en om te vermijden dat het wetboek specifiek elke nieuwe norm zou moeten vermelden.

Wat de verhoudingen tussen de federale Staat en de gewesten betreft, heeft het Wetboek economisch recht uitsluitend betrekking op voorbehouden bevoegdheden. De zesde staatshervorming heeft op dit vlak ook geen overheveling naar de deelentiteiten op het oog.

Op het vlak van de mededinging werd overleg gepleegd, onder meer met de sector van de grote warenhuizen, het Verbond van Belgische Ondernemingen, de Raad voor de mededinging, en Europese gesprekspartners. De minister is geen voorstander van hoorzittingen, omdat ze tijdrovend kunnen zijn. Afgeronde gesprekken overdoen lijkt hem weinig zinvol, maar het komt de commissie toe om te beslissen of zij hoorzittingen wenst te organiseren.

Les chiffres romains ont l'avantage de renvoyer directement et d'une manière non équivoque au livre pertinent.

En ce qui concerne l'article VIII.4., 6°, du Code de droit économique (concernant l'allocation des moyens), le ministre indique que la somme représente 4.3 millions d'euros. Ce point vise le soutien des études dans le cadre de la pré-normalisation. L'allocation de base 46.50.31.32.30 (budget 2013) prévoit les moyens octroyés au soutien de ces études et d'autres actions visant à faciliter l'accès des PME à la normalisation. Ces études visent la préparation des travaux de normalisation sur les plans technique et scientifique, de sorte qu'ils tiennent compte des intérêts des entreprises belges concernées, en particulier les PME.

En ce qui concerne l'art. VIII.5. et la question relative à la compétence, le ministre répond que selon la disposition en question, le Roi peut fixer le type de contenu et les modalités de présentation du schéma général qui est adopté par le Bureau. Il s'agit d'un ajout visant à prévoir la possibilité d'imposer une définition précise de la structure et du type de contenu du schéma général des programmes de normalisation, de façon à éviter l'assimilation de celui-ci à une simple liste de commissions de normalisation. La délégation précitée est accordée au Roi plutôt qu'au ministre, conformément à l'avis du Conseil d'État.

L'établissement annuel d'un schéma général des programmes de normalisation est prévu par la loi du 3 avril 2003 relative à la normalisation. L'objectif de ce schéma général est double. D'une part, il permet aux parties concernées de vérifier, si leurs besoins en matière de normes à élaborer qu'ils ont précédemment mentionné au NBN est bien pris en compte dans les programmes de normalisation des commissions techniques. Il permet également de vérifier l'avancement des travaux au cours de l'année écoulée. D'autre part, il facilite le contrôle par l'autorité de tutelle de l'activité du NBN et lui permet éventuellement de percevoir des tendances en vue d'orienter certaines de ses actions en faveur des entreprises. La dernière phrase de l'article VIII.5. vise à ce que ce double objectif soit atteint. Étant entendu qu'une simple liste avec les commissions techniques, telle qu'elle existe actuellement, n'est pas suffisante de ce point de vue, la présente proposition vise simplement à préciser l'obligation légale qui incombe au NBN.

De Romeinse cijfers hebben als voordeel, dat ze rechtstreeks en ondubbelzinnig naar het pertinente boekdeel verwijzen.

Inzake artikel VIII.4., 6°, van het Wetboek economisch recht — dat betrekking heeft op de toewijzing van de middelen — geeft de minister aan dat de som 4,3 miljoen euro bedraagt. Dit punt beoogt de ondersteuning van de studies voor pre-normalisatie. De basisallocatie 46.50.31.32.30 (begroting 2013) stelt de toegekende middelen vast voor de ondersteuning van deze studies en andere acties bedoeld om de toegang van kmo's tot normalisatie te vergemakkelijken. Deze studies beogen de voorbereiding op technisch en wetenschappelijk vlak van de normalisatiewerkzaamheden, zodat deze rekening zouden houden met de belangen van de betrokken Belgische ondernemingen, in het bijzonder de kmo's.

In verband met artikel VIII.5. en het bevoegdheidsvraagstuk antwoordt de minister dat de Koning volgens de desbetreffende bepaling het soort inhoud en de regels voor de voorstelling van het algemeen schema dat door het Bureau wordt goedgekeurd, kan vastleggen. Het betreft een toevoeging die ertoe strekt het mogelijk te maken een nauwkeurige definitie van de structuur en het soort inhoud van het algemeen schema van de normalisatieprogramma's op te leggen, om te voorkomen dat dit met een gewone lijst van normalisatiecommissies zou worden gelijkgesteld. Overeenkomstig het advies van de Raad van State wordt voormelde machtiging verleend aan de Koning in plaats van aan de minister.

In de jaarlijkse vastlegging van een algemeen schema van de normalisatieprogramma's is voorzien bij de wet van 3 april 2003 betreffende de normalisatie. Dat algemeen schema heeft een tweeledig doel. Enerzijds biedt het de betrokken partijen de mogelijkheid na te gaan of hun voordien bij het NBN gemelde behoeften aan normen wel degelijk in aanmerking worden genomen in de normalisatieprogramma's van de technische commissies. Voorts kan aan de hand daarvan de voortgang van de werkzaamheden tijdens het afgelopen jaar worden nagegaan. Anderzijds vergemakkelijkt het de controle op het NBN door de toezichthoudende overheid, en kan die overheid aan de hand ervan eventueel tendensen opmerken waarmee zij sommige van haar interventies ten gunste van de ondernemingen kan bijsturen. De laatste zin van artikel VIII.5. is erop gericht dat tweeledig doel te verwezenlijken. Aangezien een eenvoudige lijst van de technische commissies, zoals die nu bestaat, uit dat oogpunt niet volstaat, beoogt dit wetsontwerp de wettelijke verplichting die het NBN na moet komen te verduidelijken.

En ce qui concerne l'article VIII. 36. et la question relative au recours à des unités de mesure nationales complémentaires, le ministre répond que cette disposition existe déjà dans le droit actuel et qu'elle sera maintenue dans le code, étant donné que le principal objectif du projet de loi est de codifier le droit déjà en vigueur.

Toutes les unités de mesure figurant dans la réglementation légale appartiennent au système international. À l'heure actuelle, il n'est pas prévu que le Roi intègre une autre unité dans la réglementation légale. Il en allait différemment dans le passé: on se souvient par exemple du stère de bois, qui a été abandonné depuis.¹

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 2

Le ministre présente l'amendement n° 6 (DOC 53 2543/003), qui tend à définir la notion de "norme" directement dans l'article I.9., 1°, du Code de droit économique à l'examen, sans renvoi vers une norme explicite de droit positif.

La définition initiale contenue dans le projet de loi provient de la loi du 3 avril 2003 relative à la normalisation, ainsi que de la directive européenne 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information.

Cependant, depuis la rédaction du projet de loi, le Règlement 1025/2012 du Parlement européen et du Conseil relatif à la normalisation européenne, modifiant les directives 89/686/CEE et 93/15/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/9/CE, 94/25/CE, 95/16/CE, 97/23/CE, 98/34/CE, 2004/22/CE, 2007/23/CE, 2009/23/CE et 2009/105/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la décision 87/95/CEE du Conseil et la décision n° 1673/2006/CE du Parlement européen et du Conseil a été adopté le 25 octobre 2012 et publié au journal officiel de l'Union européenne le 14 novembre 2012 (*J.O.U.E.* 316/2).

¹ Le ministre définit le stère de bois comme suit: un stère de bois est un tas de bois d'un mètre de long, d'un mètre de large et d'un mètre de haut, qui ne correspond toutefois pas à un mètre cube de bois, étant donné que l'air est pris en compte dans le calcul du volume du stère de bois.

Inzake artikel VIII. 36. en de vraag betreffende de bijkomende nationale meeteenheden, antwoordt de minister dat het bewuste artikel al in het huidige recht bestaat en behouden blijft in het wetboek, aangezien het in hoofdzaak om een codificatie van reeds vigerend recht gaat.

Alle maateenheden van het wettelijk stelsel behoren tot het internationaal stelsel. Momenteel wordt in geen andere eenheid, die door de Koning in het wettelijk stelsel zou kunnen worden opgenomen, voorzien. Dat was vroeger anders: zo kende men bijvoorbeeld een stère hout, inmiddels een ingetrokken eenheid.¹

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel geeft geen aanleiding tot discussie.

Art. 2

De minister dient een amendement nr. 6 (DOC 53 2543/003) in, dat ertoe strekt in artikel I.9., 1°, van het voorliggende Wetboek economisch recht het begrip "norm" rechtstreeks te definiëren, zonder verwijzing naar een expliciete positiefrechtelijke norm.

De oorspronkelijke definitie van het wetsontwerp komt uit de wet van 3 april 2003 betreffende normalisatie en uit de Europese richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij.

Na de opstelling van het wetsontwerp werd inmiddels Verordening (EU) nr. 1025/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende Europese normalisatie, tot wijziging van de Richtlijnen 89/686/EEG en 93/15/EEG van de Raad alsmede de Richtlijnen 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 98/34/EG, 2004/22/EG, 2007/23/EG, 2009/23/EG en 2009/105/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Beschikking 87/95/EEG van de Raad en Besluit nr. 1673/2006/EG van het Europees Parlement en de Raad op 25 oktober 2012 goedgekeurd en op 14 november 2012 in het Publicatieblad van de Europese Unie bekendgemaakt (*Pb. L.* 316/12).

¹ De minister definieert een stère hout als volgt: een stère hout is een stapel hout van 1 meter lang, 1 meter breed en 1 meter hoog. Dit is niet gelijk aan een kubieke meter hout, aangezien bij een stère hout lucht wordt meegerekend in het volume.

Aux fins de préserver la cohérence et la conformité avec le règlement européen, le ministre propose de reprendre telle quelle la définition retenue par ce règlement, à savoir:

“Norme”: une spécification technique, approuvée par un organisme reconnu de normalisation, pour application répétée ou continue, dont le respect n’est pas obligatoire et qui relève de l’une des catégories suivantes:

- a) “norme internationale”, une norme adoptée par un organisme international de normalisation;
- b) “norme européenne”, une norme adoptée par une organisation européenne de normalisation;
- c) “norme harmonisée”, une norme européenne adoptée sur la base d’une demande formulée par la Commission pour l’application de la législation d’harmonisation de l’Union;
- d) “norme nationale”, une norme adoptée par un organisme national de normalisation”.

En ce qui concerne l’art. II.2. du Code de droit économique, le ministre précise que le projet de loi à l’examen poursuit un triple objectif: assurer la liberté d’entreprendre, veiller à la loyauté des transactions commerciales et garantir un niveau élevé de protection des consommateurs.

La crainte que la jurisprudence de la Cour de cassation relative aux “pré-soldes” s’étende au droit économique dans son ensemble est-elle fondée? Le ministre répond par la négative. Les trois objectifs du code précité ne doivent cependant pas être considérés comme la “*ratio legis*” de toutes les dispositions du code, qui doivent être examinées au cas par cas. Certaines dispositions pourront être lues tantôt comme un instrument permettant de poursuivre simultanément ces trois objectifs, tantôt comme un moyen d’atteindre un seul de ces objectifs.

Et le ministre de citer un exemple: certaines dispositions, qui assurent la libre circulation des services, contribuent à la liberté d’entreprendre mais n’ont pas vocation à protéger le consommateur. Ces dispositions s’accompagnent toutefois de règles complémentaires qui protègent le consommateur et qui n’ont pas pour but de garantir la liberté d’entreprendre. Rassemblé et regroupé en un ensemble cohérent, le texte global s’avère offrir un équilibre entre ces différentes fonctions du droit économique.

Le regroupement des règles du droit économique permet d’avoir une vision globale des grands équilibres qui parcourent le Code et c’est là précisément que réside

Om de samenhang en de conformiteit met de Europese verordening te behouden, stelt de minister voor de door deze verordening bijgewerkte definitie als dusdanig over te nemen, zijnde:

“Norm”: een door een erkende normalisatie-instelling vastgestelde technische specificatie voor herhaalde of voortdurende toepassing, waarvan de naleving niet verplicht is en die tot een van de volgende categorieën behoort:

- a) “internationale norm”: een door een internationale normalisatie-instelling vastgestelde norm;
- b) “Europese norm”: een door een Europese normalisatieorganisatie vastgestelde norm;
- c) “geharmoniseerde norm”: een Europese norm die op verzoek van de Commissie is vastgesteld met het oog op de toepassing van harmonisatiewetgeving van de Unie;
- d) “nationale norm”: een door een nationale normalisatie-instelling vastgestelde norm.

Inzake art. II.2. van het Wetboek economisch recht preciseert de minister dat het voorliggende wetsontwerp drie doelstellingen nastreeft: de vrijheid van ondernemen en de loyaliteit van economische transacties verzekeren, en een hoog niveau van bescherming van de consument waarborgen.

Is de vrees gegrond dat de rechtspraak van het Hof van Cassatie met betrekking tot de “pre-solden” zich zou uitbreiden tot het economisch recht in zijn geheel? De minister antwoordt negatief. De drie doelstellingen van het voornoemde wetboek moeten echter niet worden beschouwd als de “*ratio legis*” van elke bepaling van het wetboek, die geval per geval moet worden bekeken. De ene keer zullen sommige bepalingen kunnen worden gelezen als middel om deze drie doelstellingen gelijktijdig na te streven. De andere keer zullen sommige bepalingen maar één van deze doelstellingen nastreven.

De minister haalt een voorbeeld aan: sommige bepalingen, die het vrije dienstenverkeer verzekeren, dragen bij tot de vrijheid van ondernemen, maar hebben niet als doel om de consument te beschermen. Deze bepalingen gaan evenwel gepaard met aanvullende regels, die de gebruiker beschermen en die niet ten doel hebben de vrijheid van ondernemen te garanderen. Samengevoegd, en gehierarchiseerd in een samenhangend geheel, blijkt dat de globale tekst een evenwicht tussen deze verschillende functies van het economische recht biedt.

Door de samenbundeling van de regels van het economisch recht wordt het mogelijk een algemeen beeld te hebben van de grote evenwichten, die het wetboek

sa valeur ajoutée. Le Code réunit trois approches, qui sont également trois objectifs.

*
* *

M. Joseph George (cdH) demande à cet égard s'il n'est pas souhaitable d'également mentionner, conformément à la jurisprudence de l'Union, le caractère équitable des transactions.

*
* *

M. Karel Uyttersprot (N-VA) exprime sa satisfaction quant à l'amendement du ministre, qui répond aux attentes de son groupe. En ce qui concerne le code dans son ensemble, l'intervenant souhaite une construction moderne, y compris un grand nettoyage dans le droit économique (uniformisation des procédures, des délais de prescription, etc.), qui tienne compte des compétences des autorités normatives européennes et régionales. Dans quelle mesure cela a-t-il été pris en compte lors de la rédaction du code? Le ministre peut-il d'ailleurs présenter un relevé complet des différents chapitres?

*
* *

M. Peter Logghe (VB) demande si les définitions (Livre I^{er}) seront fournies à la fin de la troisième phase, et si la loi sur la continuité des entreprises sera examinée au sein de la commission de l'Économie.

*
* *

Concernant l'article II.4., *M. Ronny Balcaen (Ecolo-Groen)* pose la question de savoir si sous l'intitulé "traités internationaux", l'on retrouve bien la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne ou des conventions internationales comme les conventions 87 et 98 de l'Organisation Internationale du Travail et la Charte sociale européenne.

*
* *

En guise de réponse, le ministre renvoie à l'exposé introductif: la réforme de l'État ne concerne pas la matière du Code de droit économique, et le droit européen y est entièrement inclus. La grande harmonisation concerne surtout la manière dont on fait respecter le droit (rédaction de procès-verbaux, inspections, procédures, ...).

doorkruisen en dat is net de toegevoegde waarde ervan. Het wetboek verenigt drie benaderingen, die eveneens drie doelstellingen zijn.

*
* *

De heer Joseph George (cdH) vraagt in dat verband, of het niet wenselijk is om conform de Unierechtspraak ook de eerlijkheid in het handelsverkeer te vermelden.

*
* *

De heer Karel Uyttersprot (N-VA) uit zijn tevredenheid uit over het amendement van de minister, dat aan de verwachtingen van zijn fractie beantwoordt. Van het wetboek in zijn geheel verlangt het lid een moderne constructie, met inbegrip van een grote schoonmaak in het economisch recht (uniformering van procedures, verjaringstermijnen, ...), waarbij rekening wordt gehouden met de bevoegdheden van Europese en gewestelijke normgevers. In welke mate is dat gebeurd bij de redactie van het wetboek? Kan de minister overigens een volledig overzicht bieden van de verschillende hoofdstukken?

*
* *

De heer Peter Logghe (VB) vraagt of de definities (Boek I) op het einde van de derde fase worden geleverd, en of de Wet op de continuïteit van de ondernemingen in de commissie voor het Bedrijfsleven wordt behandeld.

*
* *

Met betrekking tot artikel II.4. vraagt *de heer Ronny Balcaen (Ecolo-Groen)* of het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, of internationale verdragen zoals de Verdragen nrs. 87 en 98 van de Internationale Arbeidsorganisatie, alsook het Europees Sociaal Handvest, wel degelijk zijn vervat in het begrip "internationale verdragen".

*
* *

De minister verwijst voor zijn antwoord naar de inleidende uiteenzetting: de staatshervorming heeft geen betrekking op de materie in het Wetboek economisch recht en het Europees recht zit er volledig in vervat. De grote harmonisering houdt vooral verband met de manier waarop het recht wordt gehandhaafd (opstelling

Le Livre XV confère une uniformité formelle au droit économique; sur le plan du contenu, il est impossible de tout mettre sur le même pied. Le ministre renvoie à la structure du code, telle qu'elle est présentée dans l'exposé des motifs (DOC 53 2543/001, p. 14 et 15).

Pour ce qui est des définitions, elles sont adaptées en permanence. Les définitions sont actualisées chaque fois qu'une nouvelle partie est traitée. La loi relative à la continuité des entreprises relève de la compétence de la ministre de la Justice et est examinée par la commission de la Justice. Bien que ces dispositions concernent bien le droit économique quant à leur contenu, ce sont surtout les questions de procédure qui retiennent l'attention.

En ce qui concerne l'article II.4., le ministre répond que les traités internationaux comprennent en effet les traités énumérés. Il renvoie pour le surplus à sa réponse plus haut (page 7).

*
* *

M. Karel Uyttersprot et consorts présentent l'amendement n° 1 (DOC 53 2543/002) tendant à garantir la neutralité de la procédure de nomination des membres du Conseil d'administration du Bureau de Normalisation. L'amendement à l'examen entend modifier l'article VIII.14 dans ce sens. L'intervenant renvoie à sa justification pour plus d'explications.

*
* *

Le ministre souligne que ces nominations ne sont pas politisées: les membres sont recrutés dans l'administration en fonction de leur expertise. Des représentants des travailleurs et des employeurs siègent bien dans de nombreux organes, mais ces fonctions ne sont pas réparties en fonction d'une appartenance supposée à un parti. La valeur ajoutée d'une répartition politique n'est pas non plus perçue. Au contraire, il est assez difficile de trouver des personnes compétentes qui soient disposées à s'intéresser à ces questions.

*
* *

M. Karel Uyttersprot et consorts présentent ensuite un amendement n° 2 (DOC 53 2543/002) tendant à garantir la neutralité de la procédure de nomination des membres du Conseil supérieur de Normalisation. Cet amendement vise à modifier l'article VIII.23. dans cette

van processen-verbaal, inspecties, procedures, ...). Het Boek XV brengt formele uniformiteit in het economisch recht; inhoudelijk is het niet mogelijk om alles over dezelfde kam te scheren. De minister verwijst naar de structuur van het wetboek, zoals het in de memorie van toelichting werd uiteengezet (DOC 53 2543/001, p. 14 en 15).

Wat de definities betreft, worden deze continu aangepast. Telkens wanneer een bepaald onderdeel wordt behandeld, worden de definities bijgewerkt. De Wet op de continuïteit van de ondernemingen is een bevoegdheid van de minister van Justitie en wordt in de commissie voor de Justitie besproken. Hoewel het inhoudelijk wel economisch recht betreft, gaat de aandacht vooral uit naar de procedurele aspecten.

Wat artikel II.4. betreft, antwoordt de minister dat de internationale verdragen inderdaad de opgesomde verdragen omvatten. Voor het overige verwijst hij naar zijn eerder gegeven antwoord (pagina 7).

*
* *

De heer Karel Uyttersprot c.s. dient een amendement nr. 1 (DOC 53 2543/002) in, dat ertoe strekt de neutraliteit te waarborgen inzake de benoemingsprocedure voor de leden van de Raad van Bestuur van het Bureau voor Normalisatie. Dit amendement beoogt artikel VIII.14. in die optiek te wijzigen. De spreker verwijst naar de verantwoording voor nadere uitleg.

*
* *

De minister beklemtoont dat de benoemingen niet politiek getint zijn: de leden worden vanuit de administratie gerekruteerd op grond van hun deskundigheid. In vele organen zijn wel vertegenwoordigers van werknemers en werkgevers aanwezig, maar de functies worden niet verdeeld vanwege een vermeende partijaanhankelijkheid. De toegevoegde waarde van een politieke repartitie wordt ook niet aangevoeld. Integendeel, het is vrij moeilijk om geschikte personen te vinden, die zich met de materie willen inlaten.

*
* *

De heer Karel Uyttersprot c.s. dient vervolgens een amendement nr. 2 (DOC 53 2543/002) in, dat ertoe strekt de neutraliteit te waarborgen inzake de benoemingsprocedure voor de leden van de Hoge Raad voor Normalisatie. Dit amendement beoogt artikel VIII.23.

optique. L'intervenant renvoie à la justification pour de plus amples explications.

*
* *

En ce qui concerne les articles VIII.14. et VIII.23. et les amendements n^{os} 1 et 2 proposés, *le ministre* précise que la formulation a été reprise de la loi du 3 avril 2003 relative à la normalisation, qui visait à juste titre au fonctionnement efficace et opérationnel du système. L'expérience a montré qu'il s'agit de la bonne approche.

La normalisation est en effet un domaine très spécifique; son bon fonctionnement nécessite un recours à des expertises ciblées existantes. Ces expertises sont présentes au sein des instances et des organisations associées à la normalisation, et en particulier celles qui gèrent les commissions techniques ou qui y participent activement.

En ce qui concerne l'article VIII.14. en particulier et compte tenu du commentaire général qui précède, la désignation des membres du Comité de direction du NBN s'effectue sur la base d'une procédure de recrutement objective (critères approuvés par le Conseil d'administration du NBN, intervention d'un bureau de recrutement choisi selon les règles en vigueur en matière de marchés publics, et évaluation des candidatures par un groupe de travail représentant les différentes parties intéressées au sein du Conseil d'administration du NBN). Cette procédure semble la plus adéquate pour définir les profils qui correspondent aux caractéristiques susmentionnées de la matière concernée.

En ce qui concerne spécifiquement l'article VIII.23. et compte tenu du commentaire général qui précède, les membres du Conseil supérieur de la normalisation (CSN) sont proposés par chacune des 5 catégories qui le composent, étant entendu qu'il convient de respecter, comme pour tout organe consultatif, l'équilibre hommes/femmes fixé dans la loi du 20 juillet 1990. Cette procédure est la plus appropriée pour tenir compte de la spécificité du domaine concerné et pour assurer une bonne représentation de toutes les parties concernées.

Le ministre souligne par ailleurs le caractère volontaire de cette activité, dans le cadre de laquelle seules les parties ayant un intérêt direct ou indirect sont disposées à consacrer à cette matière le temps et l'énergie qu'elle requiert. C'est notamment essentiel pour

in die optiek te wijzigen. De spreker verwijst naar de verantwoording voor nadere uitleg.

*
* *

Wat de artikelen VIII.14. en VIII.23. en de voorgestelde amendementen nrs. 1 en 2 betreft, stelt *de minister* dat de formulering overgenomen werd van de wet van 3 april 2003 betreffende de normalisatie, die terecht tot een doeltreffende en operationele werking van het systeem strekte. Uit ervaring is gebleken, dat dit de juiste aanpak is.

Normalisatie is immers een zeer specifiek domein; voor de goede werking ervan is het nodig om bestaande gerichte expertises te gebruiken. Deze expertises bevinden zich binnen de instanties en organisaties die betrokken zijn bij de normalisatie, en in het bijzonder diegene die de technische commissies beheren of er actief aan deelnemen.

Voor wat artikel VIII.14. in het bijzonder betreft en overwegende het algemene voorafgaande commentaar gebeurt de aanwijzing van de leden van het Directiecomité van het NBN op basis van een objectieve wervingsprocedure (door de Raad van Bestuur van het NBN goedgekeurde criteria, interventie van een aanwervingsbureau, dat volgens de geldende regels inzake overheidsopdrachten wordt gekozen, en beoordeling van de candidatures door een werkgroep die de verschillende betrokken partijen binnen de Raad van Bestuur van het NBN vertegenwoordigt). Deze procedure lijkt de meest geschikte om de profielen te bepalen, die met de hierboven genoemde specifieke kenmerken van de betrokken materie overeenkomen.

Voor wat specifiek artikel VIII.23. betreft en rekening houdend met het algemene voorafgaande commentaar worden de leden van de Hoge Raad voor Normalisatie (HRN) voorgesteld door elk van de 5 categorieën waaruit deze bestaat, met dien verstaande dat, zoals voor elk raadgevend orgaan, het evenwicht tussen mannen en vrouwen bepaald in de wet van 20 juli 1990 moet worden nageleefd. Deze procedure is de meest geschikte om met de specifieke aard van het betrokken domein rekening te houden en om voor een goede vertegenwoordiging van alle betrokken partijen te zorgen.

Daarnaast legt de minister de nadruk op het vrijwillige karakter van deze activiteit, waarbij alleen de partijen die een rechtstreeks of onrechtstreeks belang hebben de tijd en de energie, die voor de inzet voor deze materie onvermijdelijk vereist zijn, willen besteden. Dit is onder

atteindre, lors des réunions, le quorum nécessaire pour l'approbation des avis.

*
* *

M. Karel Uyttersprot et consorts présentent un amendement n° 3 (DOC 53 2543/002) qui tend à définir une procédure de sélection objective pour la désignation des membres du Conseil national d'accréditation. Cet amendement tend à modifier l'article VIII.30., § 3, dans cette optique. L'intervenant renvoie à la justification pour de plus de amples explications.

*
* *

En ce qui concerne l'amendement portant sur l'article VIII.30., § 3, *le ministre* souligne que la formulation actuelle reprend celle de la loi du 20 juillet 1990, qui définit un cadre général pour l'accréditation en Belgique. Il est stipulé explicitement que différents arrêtés royaux devront être pris afin de permettre l'application de la loi, et en particulier un arrêté royal relatif à la composition du Conseil national d'accréditation. Dans cette optique, l'arrêté royal du 24 janvier 1991 portant création du Conseil national d'accréditation et de certification a été publié au *Moniteur belge* le 2 février 1992. Le texte

— détermine l'autorité dont le Conseil relève, en l'occurrence le ministère de l'Économie;

— donne la composition détaillée du Conseil, en l'occurrence les instances qui sont invitées à participer aux travaux, ainsi que le nombre de représentants;

— indique que le ministre de l'Économie nomme les membres du Conseil sur proposition des instances concernées.

Il existe donc déjà un cadre législatif visant à garantir le bon fonctionnement du Conseil. L'intégration de la loi relative à l'accréditation dans le Code de droit économique ne devrait avoir aucune incidence sur les arrêtés royaux pris en vertu de la loi.

Ce sont donc les groupements d'intérêts eux-mêmes qui proposent les membres. L'expérience a montré qu'une telle approche les incite à s'investir davantage en la matière. En effet, l'accréditation est un domaine très spécifique, dont le bon fonctionnement ne peut être assuré que par le recours aux expertises ciblées

andere essentieel om tijdens de vergaderingen het vereiste quorum voor de goedkeuring van de adviezen te bereiken.

*
* *

De heer Karel Uyttersprot c.s. dient een amendement nr. 3 (DOC 53 2543/002) in, dat ertoe strekt een objectieve selectieprocedure uit te tekenen voor de aanstelling van de leden van de Nationale Raad voor Accreditatie. Dit amendement beoogt artikel VIII.30., § 3, vanuit dat oogpunt te wijzigen. De spreker verwijst naar de verantwoording voor nadere uitleg.

*
* *

Voor wat het aan artikel VIII.30., § 3, voorgestelde amendement betreft, onderstreept *de minister* dat de huidige formulering die van de wet van 20 juli 1990 overneemt, die een algemeen kader voor de accreditatie in België wilde definiëren. Er wordt expliciet bepaald dat verschillende koninklijke besluiten zullen moet worden genomen om de toepassing van de wet mogelijk te maken, en in het bijzonder een koninklijk besluit betreffende de samenstelling van de Nationale Raad voor Accreditatie. In deze optiek werd het koninklijk besluit van 24 januari 1991 houdende oprichting van de Nationale Raad voor Accreditatie op 02.02 1992 in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. De tekst

— bepaalt de autoriteit waaronder de Raad ressorteert, namelijk het ministerie van Economie;

— geeft de gedetailleerde samenstelling van de Raad, namelijk de instanties die verzocht worden aan de werkzaamheden deel te nemen, en het aantal vertegenwoordigers;

— stelt dat de minister van Economie de leden van de Raad benoemt op voorstel van de betrokken instanties.

Een wetgevingskader dat de goede werking van de Raad nastreeft, is dus reeds opgezet. De integratie van de wet op de accreditatie in het Wetboek economisch recht zou geen weerslag moeten hebben op de koninklijke besluiten die krachtens de wet zijn genomen.

De verantwoordelijkheid inzake voorstel van de leden berust dus op de belangengroepen zelf en de ervaring heeft uitgewezen dat deze benadering hun niveau van inzet verhoogt. Accreditatie is immers een zeer specifiek domein voor de goede werking, waarvan het absoluut noodzakelijk is om bestaande gerichte expertises te

existantes. Durant les vingt années d'activité du Conseil, les candidatures proposées ont toujours été justifiées de façon satisfaisante et elles ont toujours été confirmées par le ministre.

Le ministre souligne ensuite qu'il s'agit d'une activité exercée sur base volontaire. Seules les parties ayant un intérêt direct ou indirect acceptent de consacrer le temps et l'énergie absolument indispensables à son accomplissement.

Pour la désignation, les instances concernées sont systématiquement invitées à proposer des candidats des deux sexes, afin que l'équilibre hommes/femmes prévu par la loi du 20 juillet 1990 puisse être respecté au sein du Conseil.

*
* *

M. Karel Uyttersprot et consorts présentent enfin l'amendement n° 4 (DOC 53 2543/002), qui tend à modifier l'article VIII.40. du code afin d'aligner les étalons nationaux en matière d'unités de mesure sur la réglementation internationale en vigueur en la matière. L'intervenant renvoie pour le surplus à la justification de l'amendement.

*
* *

Le ministre indique que le droit en vigueur prévoit déjà l'article en question et qu'il est simplement repris par le code, dès lors qu'il s'agit d'une codification d'un droit essentiellement constant. Le texte actuel est clair et offre toutes les garanties requises. "Le cas échéant" signifie que si les étalons s'avèrent incorrects après comparaison avec les étalons internationaux, ils doivent être adaptés à ces derniers. "Autant que possible" impliquerait que les autorités peuvent adapter les étalons nationaux en partie, ou autant que possible, par rapport aux étalons internationaux. Cela est inacceptable tant d'un point de vue métrologique qu'en vertu des obligations internationales qui incombent à la Belgique.

*
* *

M. Ronny Balcaen et consorts (Ecolo-Groen) présentent un amendement n° 5 (DOC 53 2543/002), qui tend à remplacer l'article VIII.2. proposé par un nouvel article pour favoriser la transparence, le droit à l'information et la clarté lorsque les autorités se réfèrent à

gebruiken. Naast 20 jaar activiteit van de Raad werden de voorgestelde kandidaturen altijd behoorlijk gerechtvaardigd en altijd door de minister bekrachtigd.

Daarnaast onderstreept de minister het vrijwillige karakter van deze activiteit waarbij alleen partijen die een rechtstreeks of onrechtstreeks belang hebben de tijd en energie, die voor de inzet voor deze materie onvermijdelijk vereist zijn, willen besteden.

Voor hun aanwijzing worden de betrokken instanties systematisch verzocht om mannelijke en vrouwelijke kandidaten voor te stellen, opdat het evenwicht tussen mannen en vrouwen van de Raad, bepaald bij de wet van 20 juli 1990, kan worden nageleefd.

*
* *

Tot slot dient de heer Karel Uyttersprot c.s. een amendement nr. 4 (DOC 53 2543/002) in, dat ertoe strekt artikel VIII.40. van het wetboek te wijzigen, ten einde nationale standaarden inzake meeteenheden te doen overeenstemmen met de heersende internationale regelgeving. De spreker verwijst naar de verantwoording voor nadere uitleg.

*
* *

De minister geeft aan dat het vigerende recht al in het bewuste artikel voorziet en het wordt eenvoudig door het wetboek overgenomen, aangezien het om een codificatie van hoofdzakelijk constant recht gaat. De huidige tekst is duidelijk en biedt alle vereiste garanties. "Zo nodig" wil zeggen dat na vergelijking met de internationale standaarden, als de standaarden incorrect blijken, ze aan de internationale standaarden moeten worden aangepast. "Voor zoveel als mogelijk" zou impliceren dat de overheid de nationale standaarden gedeeltelijk, of zo goed mogelijk ten opzichte van de internationale standaarden, kan aanpassen. Dat is vanuit metrologisch standpunt niet aanvaardbaar en evenmin op grond van de internationale verplichtingen waartoe België gehouden is.

*
* *

De heer Ronny Balcaen c.s. (Ecolo-Groen) dient een amendement nr. 5 (DOC 53 2543/002) in, dat ertoe strekt het voorgestelde artikel VIII.2. te vervangen door een nieuw artikel, ter bevordering van de transparantie, het recht op informatie, en duidelijkheid wanneer de

des normes. L'intervenant renvoie à la justification pour son commentaire.

*
* *

Le ministre estime que la référence à l'indicatif des normes est suffisante. En effet, cet indicatif permet de déterminer de manière univoque de quelle norme il s'agit. La référence à l'intitulé exact est donc inutile. De plus, l'intitulé exact pourrait être amené à changer, ce qui entraînerait inévitablement des modifications dans chacun des textes législatifs où il y est fait référence.

Par ailleurs, en ce qui concerne la gratuité de l'accès aux normes, il faut tenir compte du fait que 95 % des normes sont d'origine européenne ou internationale. L'accès gratuit n'est donc pas possible puisque le NBN ne dispose pas des droits d'auteur sur ces normes, mais bien les organismes européens et internationaux concernés.

Toutefois, ces normes sont toujours consultables dans les bâtiments du NBN et des efforts sont actuellement fournis pour que cette consultation puisse se faire également par voie électronique, sans pour autant mettre en cause le régime des droits d'auteur.

*
* *

M. Ronny Balcaen c.s. (Ecolo-Groen) regrette l'existence d'un problème d'accès à l'information et de transparence, alors qu'il s'agit d'une matière relevant de la protection du consommateur, de la sécurité et notamment du bien-être au travail. L'indicatif n'est guère instructif à l'égard du contenu de la norme.

Art. 3 à 10

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

IV. — VOTES

Article 1^{er}

Cet article est adopté à l'unanimité.

overheid naar normen verwijst. De spreker refereert aan de verantwoording voor zijn toelichting.

*
* *

De minister vindt de verwijzing naar de referte van de normen voldoende. Met die referte kan men immers ondubbelzinnig bepalen over welke norm het gaat. De verwijzing naar het exacte opschrift is dus overbodig. Bovendien bestaat de kans dat men ooit het exacte opschrift moet veranderen, wat onvermijdelijk zou leiden tot wijzigingen in elk van de wetgevende teksten waarin daarnaar wordt verwezen.

Voorts moet men in verband met de kosteloze toegang tot de normen ermee rekening houden dat 95 % van de normen van Europese of internationale oorsprong zijn. Gratis toegang is niet mogelijk: de NBN beschikt voor die normen immers niet over de auteursrechten; die zijn in handen van de betrokken Europese en internationale organisaties.

Die normen kunnen evenwel altijd in de gebouwen van de NBN worden geraadpleegd. Momenteel worden inspanningen geleverd om ook die raadpleging via elektronische weg mogelijk te maken, zonder de regeling in verband met de auteursrechten geweld aan te doen.

*
* *

De heer Ronny Balcaen (Ecolo-Groen) c.s. betreurt dat er een probleem van toegang tot de informatie en van transparantie is, terwijl het toch gaat om een aangelegenheid die behoort tot het domein van de bescherming van de consument, van de veiligheid, en vooral van het welzijn op het werk. De referte is geenszins informatief met betrekking tot de inhoud van de norm.

Art. 3 tot 10

Deze artikelen geven geen aanleiding tot discussie.

IV. — STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Les amendements n^{os} 1, 2 et 3 (DOC 53 2543/002) sont successivement rejetés par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'amendement n^o 4 (DOC 53 2543/002) est rejeté par 11 voix contre 4.

L'amendement n^o 5 (DOC 53 2543/002) est rejeté par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'amendement n^o 6 (DOC 53 2543/003) est adopté à l'unanimité.

L'article 2 est adopté par 14 voix contre une et une abstention.

Art. 3

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 4 à 10

Ces articles sont adoptés successivement par 13 voix et 2 abstentions.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, y compris quelques corrections d'ordre légistique, est ensuite, par dérogation à l'article 82,1, du Règlement de la Chambre, immédiatement adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Le rapporteur,

Karel
UYTTERSROT

La présidente,

Liesbeth
VAN DER AUWERA

Liste des dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (art. 78, 2, alinéa 4, du Règlement de la Chambre):

— sur la base de l'article 105 de la Constitution: art. 7, 9 et 10;

— sur la base de l'article 108 de la Constitution: *néant*.

Art. 2

De amendementen nrs. 1, 2 en 3 (DOC 53 2543/002) worden achtereenvolgens verworpen met 9 stemmen tegen 5 en een onthouding.

Amendement nr. 4 (DOC 53 2543/002) wordt verworpen met 11 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 5 (DOC 53 2543/002) wordt verworpen met 9 stemmen tegen 5 en een onthouding.

Amendement nr. 6 (DOC 53 2543/003) wordt eenparig aangenomen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen een en een onthouding.

Art. 3

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 4 tot 10

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Het gehele wetsontwerp, met inbegrip van enkele wetgevingstechnische correcties, wordt vervolgens, in afwijking van artikel 82,1, van het Reglement van de Kamer, onmiddellijk aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

Karel
UYTTERSROT

De voorzitter,

Liesbeth
VAN DER AUWERA

Lijst van bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vergen (artikel 78, 2, vierde lid, van het Reglement van de Kamer):

— op grond van artikel 105 van de Grondwet: art. 7, 9 en 10;

— op grond van artikel 108 van de Grondwet: *nihil*.